

Menorcies hoy guardadora en su hospitalario seno, de una de las más preciadas joyas de la corona hispana; de uno de los más puros destellos de la realeza y de la majestad. La egrevaleroso y adorado Monarca, su a'teza real la Infanta doña Isabel, se halla entre nosotros; nos honra con su permanencia, aunque corta, en nuestro suelo.

viaje a estas islas descosa de conocer puerto. las beilezis que atesoran, orgullo de disimulada, de extraños.

nencia entre nosotros serále grata y incondicional a la Real Familia de pruebas los isleños, veráse de nuevo, cia. y una vez más, patentizada: hidalguía, amor y hospitalidad, que si mas apropósito para traer a la mesiempre fué bien empleada, mucho moria ese dulcísimo recuerdo, portratarse de tan virtuosa, simpática noble dama, cual es la bien amada Infanta doña Isabel.

Las virtudes que adornan a la ilustre Señora son tantas, que compendiándo as en una sola frase, puede decirse que es dechado de pe fecciones: caridad, sencilez, virtud, conmiseración, nob'eza de a'ma, claro talento y elevada intel gencia, adornan cual más su persona y hacen que por doquiera vaya, sea recibida y saludada con delirante amor, y que a su paso eleve en pos de sí, nuevas y perdurab'es simpatías que hacen de ella el ídolo de las ma titudes. Mas que por su elevado rango, posición y regia prosapia, se impone al pueblo por su nobilísima alma y magnánimo corazón

¡Bien venida sea entre nosotros la noble y egregia dama, y quiera Dios que al regresar de nuevo a la Capital de la Nación, al encontrarse de nuevo en el Regio A'cázar, recuerde con fruición y con de eite su corta estancia en estas islas, de tal forma, que entre las rigidoces del austero vivir palatino, entr abra sus nobilis mos labios una sonris de satisfacción y palpite con amor su au gusto corazón, al recordarnos!

ISIDORO ORGAZ

Mahón y Julio 1913.

### Fragmento histórico

MAHON .- Antes de dar cuenta de los festejos con que la ciudad de Mahón por sí propia y en representación de to los los pueblos de la Isla celebró la llegada de Sus M je ta des (Doña Isabe! II y su augusto es poso don Francisco de Asis) ha de sernos permitido echar una mirada retrospectiva, sobre lo que hemos dejado de la rar. Es preciso dar cuenta del viaje que hicieron el «Sin Quintin», el «A ava» y el «San Frar. cisco de Borja», que sueron los tres buques que se adelantaron, y de co mo hallaron la ciudad de Mahón cuando anclaron en su espacioso. cómodo y segurísimo puerto.

El transporte «San Francisco de Borja», como traía en remolque a la corbeta «Maza redo», anduvo menos que los otros vapores, y antes de que entrara en cl puerto le sorprendió en alta mur el fie co Levante. que obligó a los de más buques de la escuadra a arribar a Ciudadela; y engruesándose cada vez más las olas, como si algunos gases submarinos las hincharan y las ensoberbecieran, pasó el resto del dla y la noche haciendo bordadas de un lado para otro, llegando al puerto diez y seis horas más tarde que los Reyes, y veinte y cuatro despues que lo habían hecho el «San Quintín» y el «Alava».

El primero de estos buques llegó al amanecer a la isla del Aire, y antes de las seis de la mañana había dado fondo dentro del puerto, des pues de haber atravesado con majestuoso y lento andar el extenso canal que antiguamente cerraba ur a cadena, cuyos postes, que aun se conseryan alli, son dos cañones de hirrio,

semejantes a los que con igual objeto se ven en el puerto del Ferrol.

D sde la isla del Aire, que queda a la izquierda, se descubre el Cabo de la Mola a la derecha, el castil'o de San Felipe a la izquierda, y San y el Lazareto, y la isla de la Cuarengia y virtuosa tia de nuestro joven, tena y la del Hospital, y otra multitud de pequeños islotes, unos con edificios y otros sin ellos, y mu'titud de calas que forman un pintoresco zig zag, por el cual se deslizan y corren las aguas como en un lago, Así Abandonando su poética y amada mismo se pasa delante de la magniestación veraniega del Real Sitio de I fica Fabrica de Hilados, y del espa-San Ildefonso en la Granji, lugar | cioso Aisenal aislado por un puente donde en la temporada estival acos- de madera, y de las infinitas casas tumbra a pasar largas temporadas de | que los curtidores ocupan al pie de gratisimo solaz, ha emprendido un los montes que sirven de muralla al

Es sumamente bella la vista que se propios y admiración y codicia mal disfruta al entrar en Mahón sobre las aguas diafanas y tranquilas que for-No dudamos que su corta perma- man el pavimento de una larga calle de hermosos edificios, de e'evadas de feliz memoria, pues esperamos colinas y de caprichosos islotes. Hay que la proverbial y jamás desmenti- en aquel laberinto de calas, de proda hidalguía, hospitalidad y amor montorios y de edificios que surgen del agui, algo que recuerda los caque siempre han dado fehacientes | nales que cruzan la ciudad de Vene-

Y la hora de la madrugada es la mas lo ha de ser en esta ocasión al que el patrón que limpia el bote amarrado en a guna de las islas y el pescador que alista los trabajos, y marinero que prepara los remos, entonan cantares de me'ancó ica armonía en dia ecto menorquin, semejando las trovas de los gondoleros del Adriático.

> Pero si be'lo fué el espectáculo que ofrecía el puerto a la hora en que desembircaron las gentes del «San Quintin», cuando subieron a la ciudad quedaron verdaderamente admirados y sorprendidas.

En las cal es mas anchas se hibian construido graciosos soportab'es de mirto, de arrayan y de flores de mano que adornaban todas las fachadas hasta e' extremo de que en m s de una calle vimos orlados con csas guirnaldas los núm ros de las casas.

ANTONIO FLORES.

(Crónica del viaje de Sus Magestades y Altezas Reales, a las is'as Ba- la llegada a Ciudadel no hubo diez leares. Cataluña y Aragón en 1860)

A S. A. R. la Srema. Infanfa D.ª Isabel.

Mi voz humilde en Vuestro obse-(quio glosa Flores humild's que marchita el Pluma no habrà faltado que ingenio-

Manejada por hombre de talento A Vos llegó, prendiendo con su alien-

En Vues ro pecho perfomada rosa De h'dalga poesía. Yo os ofrezco Esta pobre vida campesina Pobre flor del amor; y si m' rezco

¡De esencia pobre es, más pura y Del alma de este pu b'o que os ado- aquella tarde, hacían su entrada

De régia es irpe sois, noble señora; Fruto primero de inmortal corona; Infanta ilustre que doquier blasona La flor de lis que en nuesir sarmas

La fama, las virtudes que atesora Vuestra alma noble, sin cesar pre-

(gona, Y cánticos de amor doquiera entona Este pueblo que os ama y os adora. ¡Si amadı sois por vuestra estirpe

Màs adorada sois por vuestros he-Por las bondades de vuestra alma

( gregia Que hice que al veros, con inmensa-(fuerza De' pueb'o lata en los robustos pe-

Por vos el corazón. ¡Por vos, Alteza!

ISIDORO ORGÁZ Sargento del 63 de linea.

M hón 14 de Julio de 1913.

S. A. R. la Infanta doña Maria Isabel Francisca de Asis, Cristina de Felipet, y el puebo de Villa Carlos, Paula, Dominga de Borbon y de Borbón, nació en Madrid el 20 de Diciembre de 1851. Poseyó el títu'o de Princesa de Asturias con derrcho de sucesion a la corona de Espiña, hasta el nacimiento de su hermano, el malogrado Ray don' Alfonso XII, y durante el reinado de este hasta el nacimiento de su sobrina doña Maria de las Mercedes.

La Infanta contrajo matrimonio en 1868 con el Conde Girgenti, descendiente de Francisco II, Rey de las dos Sicilias y enviudó en 26 de Noviembre de 1871.

Es la segunda vez que nos visita y dadela, si bien la primera vez fué

casual. El dia 17 de Septiembre de 1860 era esperada en Mahón la Reina dona Isabel II, acompañada de su esposo don Francisco de Asis y sus augustos hijos la Infanta Isabel y el principe Alfonso, mas tarde don A!fonso XII.

do al Emperador de los tranceses Isabel II, Alfonso XII y Alfonso XIII Napoleón III y su esposa la española para visitar este peñón engarzado a llegado a Mahón ni tenían ninguna so por miras de a'ta po'ítica; la noticia de ella se marcharon como habian venido, dejando solo una carta saludando a la Reina.

En el entretanto doña Isabel y su séquito l'egaban a Ciudade a, en cuya ciudad encontraron escasas personas, pues el pueblo entero había pasado a Mahón para presenciar la legada de los monarcas.

Hay historiadores que afirman que el temporal reinante les obigo a do en ellos cargos distinguidos, co arribar a aquel purto, pero otros mo el Archiduque Carlos Esteban agregan que el Duque de Tetuan, a ya ejercitandose en ellos en las prácla sazón Presidente del Consejo de ticas marinas, para cimentar sus co-M'nistros sab dor de que Napoleon nocimientos, como el actual Monarca, deseaba entrevistarse con doña Isabel y opinando que no convenía a España tal conferencia, trató de desbarataila.

Sea lo que fuere, es el caso que a personas que recibi ran a la familia real y a duras penas se e: contró un birlocho de dos asientos, propiedad del comandante militar de aquella p'aza don Jaime Alberti, pad e de nuestro muy querido amigo el i ustrado coronel de Regimiento Infinteria de Menorca núm. 70 don Jaime Alberti Fábregues.

Dicho coche fué ocupado por la Infanta Isabel y su hermanito y la (viento, Reina y su séquito subié à pié a l. Más en ellas, Señora, el sentimiento ciudad, marchando detrás del coche, De este purblo hallaréis. En verso y hospedándose en el hermoso palacio del señor Conde de Torre S ura y en el cual ocho carabineros y un sargento dieron la guardia de honor.

El dia 18 por la mañana salieron de Ciudadela para Mañón, en unos (to coches que allí se habian mandado, pisando por Ferreri s sin apearse, parando en Mercadal breves momentos y a la una de la tarde pasaban por frente a Alayor, en don le des-Que la atención fijeis, noble Seño- cansaron en el sitio conocido por (ra... Las Delicias, pidiendo la Reina se le sirviera un vaso de agua, probando (fina además unas frutas, y a las tres de na Isabel. (ra! triunfal en Mahón.

La reina y sus a compañantes, asistieron a una so'emne fi sta re'igiosa que tuvo lugar en la iglesia de Santa Maria y en a que ocupó la cátedra Arzobispo de Cuba y confesor de la de la realeza.

don Juan Joss Sancho y la Reina y sus hijos hospedáronse en la señocial

Presidente del Consejo señor Duque de Tetuan, el comandante general de Alabarderos duque de San Miguel, el Ministro de Marina marqués de Sierra Bullones, el ministro de Fomento marqués de Corbera, el primer médico de Camara duque de San Gregorio, los generales Prim y Cotoner, el Padre Caret, y las duquesas de Alba y de Malpica.

Como nota curiosa, copiamos como final de este arricu'o, el bando publicado por el entonces Gobernador de Baleares don José Fernandez Cueto, invitando a las señoras a una recepción.

Decia así:

«S. M. la Reina Nuestra Schora (Q. D. G.) s: ha servido señalar la hora de las once del dia de mañana 19, para el besamanos de Señoras que ha de tener lugar en esta ciudad a la expresada hora, advirtiendo que la asistencia será de vestido redondo. Lo que se hace público por medio de este anuncio para que llegue a no icia de las señoras que por su clase y circunstancias puedan asistir al referido acto.

Mahón 18 de Septiembre de 1860. -José Fernandez Cueto.»

Cuéntanse unos setenta Sobe. en ambas ha desembarcado en Ciu- France, Príncipes o Princesas de sangre Real, que han visitado en ocasiones distintas y por diferentes motivos la Is'a de Menorca, esa pequeña roca sembrada de tierra, segura mente insignificante, si sólo se observa su pequeñez.

Vinieron unos, como Alonso III de Aragon, para conquistar el te rritorio; otros, como Carlos V de Aquel mismo dia entró en nuestro Alemania, de paso, para atender puerto un vapor francés conducien. la bélicas empresas; quienes, como Eugenia de Montijo, que aun vive, su Corona; otros como Napoleón III, quienes al ver que la Reina no habia. Eduardo VII y Gui lermo II, aca-Duquesa de Penthievre y sus hijos, escapando a la persecución de que eran objeto en Francia los personajes de jerarquía Real; el Archiduque Luis Salvador, en busca de mayor campo para sus investigaciones ci ntíficas y sus publicaciones literarias, con que ha enriquecido la biblioteca Balear; muchos llegaron en buques de su respectiva nación, ya ocupande la Gran Bretaña, el hijo de don Amadeo I y otro; p'ro en su mayor parte 'os principes visitar on la isla, de incógnito, como turistas, para conover sus puertos, sus restos prehistóricos, la blancura típica de sus ca-

La Serenisima Señora que hoy vue've a p'sar est i tier a, estuvo en la isla de Menorca, con su augusta maire D ni Is bel II, despues que ésta, entonces R ina de España, habia cedido perte de sus joyas para desender en Africa el buen nombre | nes que nos dispensó, el Presidente de nuestro pabel on, ultrajado por de la Diputación Piovincial don Iglos moros, y había conseguido firmar | nacio Riquer y los diputados prola paz con el Su'tán marroquí, des- vinciales señores Ramón Campmany, pues de brillantes triunfos de nucstras tropas

La singre vertida entonces por africano, 'ejos de levantar protestas, Ca'vet, el Ingeniero Jefe del Servicio que pudieran significar en sus auto- la gronómico de Bileares nuestro paires ausencia de patriotismo, enarde

cieron de tal modo el sentimiento nor marques de la Torre y el odonpatrio y el amor a la Monarquia, que I tólogo de la Réal Casa señor Casas. el paso de la fimilia Real por Balea- novas y las personas de la servidumres y Cataluña, sué una série no intarrumpida de explosiones de entusias. mo y de patriotismo.

En «sas condiciones vino a Menorca, siendo aún niña, la Infanta Do

Fué antes y despues, Princesa de Asturias, circunstancia que, además de su prestigio, de su talento y de su carácter, 'a unió indisolublemente al Trono fo mando una aureola de popularidad en torno de la

Era entonces A'calde de Mahon o no, con que efectua su viaje a Baleares la Infanta Isabel, merece que Menorca la reciba con el respeto y mansión de las señoritas de Sancho. la consideración debidas a su e'eva-Acompañaban a la Real familia, el da alcurnia y a sus propios merecimientos.

> Los monárquicos, saludando a la egregia visitente, hacemos tambien un acto de adhesión entusiasta a la Din stía.

> > JUAN J. VIDAL

Papel sanico superior à 0'25 pesetas el rollo

Librería de Sucesores de Parpal Nueva 10

Camino de Alcudia

El domingo a las cuatro de la tarde salió de nuestro puerto para el de A'cudia el vapor «Monte Toro» dispuesto para conducir a Menorca a la Infanta Isabel.

La travesia sué selicisima y despues de haber hecho escala en Ciudadela en donde permanecimos unas dos horas, emprendimos de nuevo el camino para el puerto de destino al cual llegamos a las doce de la noche.

Durante la travesia la estación radiotelegrafía de a bordo estuvo comunicando con una de Fort de l'ean (Argel), con la de Barcelona y con varios buques franceses:

### El embarque

A las ocho de la mañana de ayer trasladóse a tierra don Juan Victory y al pie del hermoso embarcadero que al i habia dispuesto recibió a S. A. cono diputado Provincial, deseando que su estancia en Menorca y como vice presidente de la Junta de Gobierno de «La Marítima» le manifestó el profundo agradecimien. to de dicha empresa naviera por haber aceptado el modesto ofrecimien to del vapor «Monte Toro».

La Infanta agradeció las frases del señor Victory y embarcóse en el acto en la fa'ua que se le tenia dispues. ta, la cual iba patroneada por el capitan del «Is'a de Menorca» siendo los remeros los jóvenes de la Academia de San Estanislao don Ramon Bo el'a Navarto, don Pedro Pascual Saez, don Pedro Sintes Serra y don Antonio Carreras Hernar dez en ella la Infenta cedió un esiento a don Juan Victory, ocupándola además su dama de honor s norita Beitran de Lis y el Secretario de S A. senor Coelle.

En otros botes tomaron asiento los señores que desde Pa'ma le acompañaban entre los cu des recor damos al copitan general señor E ias de Molins, sus ayud ntes, el co on 1 de Estado Mayor señor Mo rera, el Teniente coronel jese de la Guardia civil de Baleares señor Ripoli y un oficial de Infanteria, h jo del Capitan general.

Del e'emento civil figuraban el Gobernador de Baleares señor A'onso Martinez, al cual quedamos altamente agradecidos por las atencio Feliu, Valles, Massanet y Amer, los Diputados a Cortes señores Valenzuela y Weyler, el Ingeniero Jefe los soldados españoles en el suelo de Obras Públicas de Baleares señor sano señor Ballester, el senador sebre de S. A.

Tambien figuraban en la comitiva nuestros queridos compañeros en la prensa don Pedro Ferrer Gelabert, redactor de «La Almudaina», nuestro correspo sul telegráfico en Palma y redactor de «El Corceo de Mailorca» don José M.ª Verger y don Antonio Peris-Mencheta, redactor de la importante «Agencia-Mencheta», a los cuales tuvo nuestro redactor señor Go-nés la honra de saludar del Espíritu Santo el Padre Claret, Monarquia, como destel o emanado en nombre del director de «La Ma- el experto capitán del «Isla de Meritima» invitando es para realizar el norca» don Francisco Fernandez Sea cual fuere el carácter, oficial vi je a bordo del «Monte Toro».

> mosas cintas blancas de seda, en uno | rable. de cuyos extremos figuraban pintaderas española, de la matrícula de la las demostraciones de afecto. Menorca y de la Compañia naviera y en el otro extremo la siguiente dedicatoria «A S. A. R la Srma. Señora Infanta doña Isabel de Borbón. La Marítima».

La Infanta agradeció el obsequio y quiso en el acto recorrer el buque.

Naviero por lo hermoso de los ador. nos y en especial por la habitación que se le habia preparado, manifeslando que a pesar de que l'eva realizados varios viajes, la habitación a ella destinada podía competir hasta con ventaja con las mejores que había tenido la honra de ocupar.

Efectivamente, y sin que ello sea lisonji, el trabajo llevado a cabo a bordo del «Monte-Toro» es de aquel'os que merecen mencionarse, por lo acertado.

El buque, desde la proa a la popa, había sido convertido en jardin, las escaleras estaban perfectamente alfombradas y la tripulación estrenaba nuevos uniformes que llamaban poderosamente la atención.

La oficialidad llevaba uniforme blanco con tres estrellas en las solapas el capitán, dos el piloto y una el contramaestre y los maquinistas igual uniforme llevando hélices en vez de estrellas. La gorra de unos y otros es de piqué blanco con un escudo, en el interior del cual se ve bordada en blanco una carta, insignia del Correo un áncora en el centro, dos p lmas entrelazadas y rematada con un i corona real.

La tripu'ación llevaba panta'ón y camiseta azul leyéndose en esta lo propio que en la gorra el nomb e de la Compañia.

La camareta de señoras habia sido convertida en habitación para la Infanti y esto si que cs digno de admiración.

Ademas de una hermosa cama de caoba, lavabo, tocador y ricas butacis, hay dispuesto un reclinatorio y en el fondo se destacaba una bella imagen de la Moreneta, la invicta Virgen del Toro que aqui se venera y cuyo glorioso nombre lleva el bar-

La s'norita Be'tran de L's tambien tiene dispuesta otra hab tación, tan bella como la de la Infinta.

### Camino de Giudadela

A las nueve y veinte minutos emprendemos el camino de Ciudadela, y como la mar está algo picada, efecto de un fresco viento SE. que sopla hay algo de movimiento, a gunas personas sienten el efecto del marer. pero a l'fanta, mi éstrase jovial, no se mare, a i rde a todo el mundo, ental a con todos conversación y anima li tritulia con su amena charl.

Al ha'larnos en mitad del cana', muestra ileseos de expedir unos radiogramas y en el acto ordena se transmitan a los

«Alcelde Palma, Mahon y Ciudadela, siludando a las isl s».

### La entrada en Ciudadela

A las doce y diez minu'os e' « Mon te Toro» fondea fiente a Ciudade'a y desde el buque se distingu: al público que es muy numeroso y que impaciente aguarda ver de cerca a la Infanta.

Aperas el vapor ha lleg do vemos venir un bote hacia bordo y en él vienen las Autoridades todas de la is'a que pasaron a Ciudade a para recibir a Su Alteza y que el'a o dena marchan a tierra.

A las doce y treinta minu os la Infanta, su dama de honor y su secretario b jan del vapor y embarcan en una falúa tripulada por cuatro marineros de a bordo y patroneada por las doce y cuarenta y cinco minutos Al llegar a bordo la Infanta, sué pone pie a tierra en el sitio conocido recibida en la escalera del barco por por es Moll Nou, en donde se había el Director Gerente de «La Marítima» levantado artístico desembarcadero y señor Taltavull, quien despues de al pie del cual reciben a la Infanta darle la bienvenida le hizo entrega el Ayuntamiento en Corporación, las de un rico ramo de flores con her- au oridades y un público innume-

La presencia de la Infanta es acodas al o eo por el habil artista don i gida con grandes aplausos, corres-Francisco Hernandez Sanz les ban- pondiendo Su Alteza muy sonriente

> El Alcalde don Gabriel Saura se adelanta y tras breves frases de salutación le entrega hermoso ramo de flores y la Infanta le ofrece un puesto en su coche,

Suben a un rico landeau propie dad del señor Conde de Torce Saura la Acompañada del director visitó to- Infinta Isabel, su dama de honor y das sus dependencias, incluso la sala el Alcalde y seguidos por infinidad de maquinas, felicitando al Director de autos y coches y de un gentio

que les aclama, hacen su entrada en la ciu lad dirig éndose a la Catedral por el paseo de San Nicolás, del Borne, calle del Nueve de Ju'io y plaza de la Ca: edral en donde reciben a la banquete de cuarenta cubiertos.

Llegada Su Alteza a la escalera de Alumnos Salesianos rompe a tocar la Marcha Real y la Infanta bajo palio, cuyas varas son sostenidas por ocho Canónigos y Beneficiados hece gano de dicha iglesia.

de honor en el a'tar y el Obispo entona solemne Te Deum, mientras la gente invade la iglesia, resultando insuficiente para contener a la muchedumbre.

### Banquete

Terminado el Te Deum, diríjese a pie a la fonda de Feliciano en donde La Maritima la tenia dispuesta, un

Infanta, el Cabildo con cruz alzada | En él ademis de la Infanta, tomay a su frente el Obispo de la Dó- ron asiento el s nor Obispo de la Diócesis, Capitán General, Goberna. dor Civil, Autoridades provinciales la Catedral la banda de los Antiguos y locales, comisiones militares y los señores don Bernardo de Olives, Conde de Torre Saura y don José de Sintas Sancho.

La mesa estuvo hibilmente dissu entrada en ella a los acordes del puesta por el Maitre d'Hotel del Himno Nacional ejecutada por el ór. Mundial Palace don Juan Castañé y las flores y ramos que la adornaban La Infanta pasa a ocupar un sitio l eran de la importante casa Piera de Barcelona.

El menú servido fué el siguiente: Entremeses de Menorca; Huevos

Dati'es de mar del puerto de Mahón; Habichuelas con jamón; Pollo asado; Bizcocho he ado, dulces mahoneses; frutas menorquinas, café, licores y vinos: Castell del Remey, Santa Catalina, Marqués del Riscal y Codor-:::: niu Non Pus Ultra:::

El ágape fué excelentemente servido por el indicado Maitre d'Hotel ayudado por los activos camareros de La Marítima. · Durante la celebración del mismo

la banda de Antiguos Alumnos Salesianos ameniza el acto ejecutando un programa selecto.

Como aqui termina en ese dia intervención de La Marítima en los actos que se reilizan, sèanos permitido el se icitar cordialmente a los señores don Juin F. Taltavull y don Juan Victory en representación de toda la sociedad naviera, felicitación nells; Filete a la Ciudadelana; | merecidísima por lo acertadamente sianos, siendo recibida en este últi-

que dispuso el vapor y las atencion's que guardó desde la Infanta, hasta con el último de los invitados.

EL BIEN PÚBLICO por su parte agradece las mú tip'es atenciones recibidas en la persona de su redactor y une sus mod stifiliatación a las muchas recibidas.

### Visitas

Tim'n do el banquete, ocupa de nuevo S. A. el landeau del señor conde de Torre Saura y pasa al palacio del señor Obispo de la diócesis en donde se celebra brillante recepc'on popular en la que están representadas todas las clases del pueblo.

Luego pasa a visitar la fabrica de calzado de los señores Goraés A'oy la de monederos de plata de los señores A. Moll y Compañia, el Hospital Civil y el Colegio de los Sale-

mo por la Comunidad y alumnos leyendo una de ellos llamado Juan Florit una salutación cuyas cuartillas pide la Infanta.

Pasa luego al oratorio donde ora breves momentos dirigiéndose acto continuo al suntuoso palacio de los condes de Torre Saura, en donde es recibida por los propietarios del palacio dando guardia de honor a ambos lados de la ancha escalera payeses vestidos a la antigua usanza o sea con calzón corto, frac, medias negras y zapatos con habilia.

La Infanta ocupa un sitio en los anchos balcones del señorial palacio y empieza en el paseo del Borne el típico «caragol» a los acordes del

Defila la cabalgata, saludandola todos los ginetes que de ella forman parte y el cajero mayordomo don

Diego Salord v la capellane don José Hernandez que la presidía.

Después del «caragol», se pasa a la suerte de «ensortillar» y luego a romper «carotas», finaliz ndo con

nuevo «carago'». Este festejo fué el «clou» del programa, siendo muy celebrada por la

Infanta y acompañantes. Este acto puede decirse que lo presenció Ciucadela en masa, tributándose a la Infanta continuas ova-

Después de la fiesta del Borne la Infanta recorrió los bellos salones del señorial palacio, pasando a ocupar su sitio en la mesa que para el té en su honor se habia dispuesto y en l cual tomó parte lo mas distinguido de la población.

«El Bien Público» fué tambien iuvitado a este acto, atención que agradece de la proverb al galanteria de los señores condes de Torre-Saura.

( on es a fiesta quedó terminada la visita de S. A. la Infanta Isabel a Ciudadela.

# Communications telegistels

Servicio especial de nuestro corresponsal en Palma

14 Julio.

Articulo de «La Mañana» El priódico «La Mañana», órgano de los disidentes, publica un artículo atacando duramente al Jese del Gobierno señor Conde de Romanones, de quien afirma que son exactas las declaraciones que le attibuye el «Diario de Barce'ona», como lo demuestra claramente la debil negativa con que el Conde ha contestado a dicha impu'ación.

El referido periódico se lamenta de la fa'ta de sinceridad y dignidad del Conde, terminando su artículo diciendo que el trono nunca como ahora ha tenido tantos leales.

## De Marruecos

un combate of son

El general Silvestre ha comunicado al Gobiarno que durante la madrugada de ayer aprovechándose de li densa ni bla reinante, el enemigo se acercó hasta las alambradas de nuestras posiciones, atacandolas, siendo rechazados por nuestras fuerzas, que afortunadamente no sufrieron baja a'guna.

E' enemigo foé duramente castigado por nuestro ejército que les causó grandes destrozos segun se comprobó en la descubierta que despues del combate realizaron nuestras fierzas.

Durarte el ataqu: de los kabi eños, desde a'gunas azoteas se hicieron varios disparos contra nuestros soldados, por cuyo motivo el g neral Silvestre ordenó un registro en los domicilios de los musulmanes, decomisando varios centenares de espingardas y fusiles modernos, evitando con esta medida una posib!e sublevación de los habitantes de Al-

Manifiesta además el general Si!vestre, que ha terminado el desembarque de la última expedición, quedando listo el vapor que la condujo para zarpar hacia Cádiz, a donde conducirá cuarenta y cinco enfermos y tres heridos del ejército y veinte y un enfermo y un herido pertenecientes a las suerzas de marina.

De Melilla. = Tiroteo

Telegrafia el general Jordana que al efectuar ayer mañana una descubierta fuerzas de la poicia indigena en la posición Allaha, fueron tiroteadas por unos ciento cincuenta moros, que se escondieron despues en el poblado de Ilechaten.

La policía repelió valientemente la agresión, desalojando al enemigo de su refugio, desde donde huyó despavorido internándose en las

Otra agresión

En Rincon el Medik- fueron objeto de otra agresión i uestras trepas pues m'entras unos so'dados de administración se proveian de agua, unos moros ocultos tras los acciden-

tes del terreno, hiciero contra ellos una descarga cerrada, matando a dos cornetas e hiriendo gravemente a un

clase de rayados, diffetas, agendas, cuader

Inmediatamente nuestros soldados tomacon la ofensiva, matando a dos moros y cogiendo prisioneros a cin-

### Reparto de premios

Comunican de Tanger, que en la escue'a de Alfonso XIII, que d'rige la Misión de Fadres Franciscanos, se c lebró con extr: ordinar a solemnidad el reparto ce premios a los alum. nos que mas se han distinguido por su aprovechamiento.

El acto fué presidido por nuestro representante diplomático por el Consul de Espiña y por el Padre Betanzos, director de la Misión.

Lo mas distinguido de la colonia española concurrió a tan simpática

### Pidiendo perdon

Escarmentados los moros atacantes de Alcazar por el duro castigo que les ha inferido con sus tropas el general Silvestre, han entablado gestiones cerca del mismo con el objeto de obtener su perdón.

Una comisión de notab'es en nombre de los montañeses ha solicitado dicha gracia, que les serà concedida mediante c'ert's condiciones.

De huelgas

Sigue en pie el conflicto de los tranviarios.

Ayer celebraron éstos una reunión en la cual acordaron esperar durante tres dias el arregio de las diferencias con sus patronos.

Transcurrido dicho p'azo sin conseguirlo, se proponen notificar a las Autoridades la huelga general para plantearla al cabo de ocho dias, con arreglo a lo preceptuado por la I ey. inerario: Asbellivoll del

En la plaza de toros se ha celebra. do una novillada que ha resu tado desastrosa por la poca habi idad de los diestros y las malas condiciones del ganado.

El público protestó ruidosamente, promoviéndose un escándalo feno-

De ocho toreros que tomaron parte en la fiesta, cinco ingresaron en la enfermería, uno de ellos en estado gravisimo.

eam abas ab g sib la sivERGER! Montevideo y Buenos-Aires y el

### Para vender

Lo están las siguientes, fincas: beillantemente en Buxdar, y en 41 A de la calle de San Manuel conso a coronel que le fué otorgado de esta ciudad.

Segundo. El predio «Binixique Vell», con todo el ganado de dotación y mitad del de extradotación.

Para informes, dirigirse al procurador don Francisco Ponsetí el dia 15 del mes referido. Vinent. tourightly abmoby a127ini

La visita de la Infanta Programa para hoy. A las nueve y

media misa rezada en Santa Maria. Despues de la misa visita a los éscencia, Ateneo Científico y fabricas. de calzado y monederos de los seño. res Esteve Pons Guerrero y don Juan

Gomila respectivamente. A las doce recepción popular en el Ayuntamiento.

A las dos y media la vuelta llamada del «mi'ord» o sea una excursión a L'umesanas, San Clemente, San Luis y Villacarlos y luego, paseo por el puerto y por la noche función de gala en el Testro Principal.

El recibimiento dispensado anoche a la Infanta por nu stro pueblo, fué su profesor nuestro amigo el Maesgrandioso y solemne, viéndose las I tro señor Bellissimo. calles atestadas de numeroso público que no cesó de aclamirla en todo el trayocto.

Nuestro desco de dar amp'ios detalles de ello, nos obiga a ap'azar para mañana la intormación de dicho

Mahon haya recibido cual merece telegramas se inutil cen con marasedama tan noble y de tan excelsas cualidades.

Proximamente grandioso y colosal debut en el Teatro Principal de LA GOYITA

La historia militar del jese de las fuerzas regulares indigenas, que llega al Genera'ato a los treinta y nueve años, es de las màs brillantes:

Ingreso en la Academia General Militar en 1889. Pertenece pues a la misma promoción que Fernandez Silvestre y con este y con Cavalcanti, i niencia de introducir alguna modifipasó desde el Alcazar de To'edo a la cación en el sentido de que ya que Academia de Valladolid en 1891, as- I dichos individuos satisfacieron una cendiendo a a'ferez en 1892 y a segundo teniente en 1893.

Hizo toda la campaña de Cuba formando parte de la columna que man- les les devuelvan las sumas que endaba el actual ministro de la Guerra, a tregaron. general Luque, y su heroico comportamiento en Paso Real y otros señalados hechos de armas, le valió el regresar a la Península de coman-

De teniente coronel mandó el grupo de ascuadrones de Melilla despues de terminar la campaña de 1909; organizo el regimiento de Taxdirt y más tarde las fuerzas regulares indigenas, al frente de las cuales cargó Primero. Casa números 41 v toma de monte Arquit se ganó el asm en 19 de Febrero de 1912.

> En Mayo del mismo año, sus fuerzas lievaron el peso, durante tres dias, de las acciones en que nuestras armas triunfaron, logrando la muer- personas 194.443, de las cuales 139 te del fanático morabito el Mizzian

Por estos hechos fué recompensado alq siquid deo La nodald as god con la cruz de Maria Cristina.

ven de nuestro ejército.

herpes. Véase anuncio.

Como en el año pasado, también ses. en el actual nuestra paisana la seño- En bindera española salieron lona en donde está matriculada como 1 4.001. alumni libre, se ha distingnido mu

Las notas que ha obtenido son las siguientes:

Clase de «Teoría de la Música», curso 1... Notable.

Idem de «Solfeo», curso 3., Sobresaliente. Idem de «Piano», curso 4 ', tercer

premio con nota de Sobresaliente. Felicitamos de veras a dicha senorita, lo mismo que a su familia

Espérase con ansiedad el debut de la eminente canzonetista LAGOYITA

El Director, General de Correos Telégrafos ha ordenado que en lo So'o si nos congratulamos de que sucesivo los sellos adheridos a los llos fechadones, suprimiendo el procedimiento que tan molesto resultaba para el públice haciéndolo como en la actualidad con la pluma.

> La cé'ebre y simpática artista, aplaudidisima en cuantos teatros se ha presentado,

LA GOYITA actuará en el Teatro Principal.

La preisa militar de Madrid ha empezado a estudiar la nueva ley de reclutamiento, en lo referente a los reclutas de cuota, e indica la convecantidad para eximirse de las mo'estias del servicio, ya que se les llama para ir a la guerra lo natural es que

¡Acontecimiento artístico! III LA GOYITA!!! Daran razon calle Deva.

El Consejo superio. de emigración ha pub'icado una estadística del movimiento de emigración española en

En el año que corre suponemos que se reunirán datos mas completos en lo que afecta a la inmigración, al lugar de origen de los emigrantes algunos más que han de ser útiles y servirán para ofcecer a la consideración del público unas cifras menos desconsoladoras.

La emigración total en 1912 sué de mi! 999 varones y 54.441 hembras. De el 03 salieron para la Argentina 147.640; para Cuba, 29.686; para el Brasil, 9.641, y; y para Uruguay,

El general Berenguer es el más jo- 1 3. 186: para Méjico. 2.051, y para los Estados Unidos, 1.015. De la emigración un 80 por 100

AGUAS CARDÓ. - Bronquitis, se realiza bejo pabellón extranjero, y no sería sorprendente que salieran el sille como españo es gentes de otros paí-

rita María Humbert en los exámenes 36.555; austriaca, 69.989; a emana, blecimientos municipales de Benefi. de fin de curso en el Cors rvatorio | 54 236; inglesa, 51.841; francesa, de Música y Declamación de Barca- 33.427; italiana, 7.394, y holandesa,

> Colchas de tul bordado. Visillos Sestores

Respaldos para butacas Tapetes de paño y de hilo bordados. Muestrario extenso y elegan'e. SINTES, ALMACEN DE MUE-BLES

### LA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MAHONESA DE VAPORES La expedición ordinaria a Palma que debía tener lugar mañana a las ocho de la noche se efectuará a las dos de la tarde con el vapor «Monte Toro» lle vando a su bordo a Su A' teza Real la Infanta doña Isabel.

El despacho de pasajeros se cerrará a la una y la carga se admitirá a bordo hasta las doce.

Lo que se anuncia para conocimiento del público, pasejeros y cargadores.

Mahon 14 Julio 1913.—Por La Maritima, Companía Mahonesa de Vapores, El Director Naviero Juan F Taltavull. 100

# de mahon

Gran compañía de zarzuela dirigida

por el primer actor Don Enrique Torrijos

y por el Maestro Director Don José Villalonga Extraordinaria función para hoy

martes 15 Julio 1913. GRAN FUNCION DE GALA

en honor de Su Alteza Real la Serenisima Infanta dona Isabel Maria Francisca de Borbón, con motivo de su estancia en esta Ciudad.

Se pondrá en escena la tan inspirada opereta en 3 actos letra de dou José Juan Cadenas y música del Maestro Franz Lechar, ti'ulada

desempeñada con arreglo al siguien-

REPARTO

Angela Didier, señora Terres; Julieta, señorita l'orrijos; Carmen, senotita Puchades; La Marquesa Nata. ia, señora Guillen; El Principe Basilio, señor Torrijos; René señor Iden 950 mm. . . . Artelle; Armando Brissard, senor ! Idem 940 idem. . . .

Grisetas, invitados, modelos, pintores, bohemios, mozos, ziganes, etc. La escena en París. Epoca actual. A las 9 y media.

# OTIZACIONES

CREDITO

MIDROAMTIL DE MENORCA

BOLSA DE BARCELONA 14.-16'10. Interior contado F. . Idem C. . . . . . . . . . . . . . . . . 79'25 Amortizable 5 por 100 F.... Idem idem B. . . . . . . . . Acciones Norte fin de mes. Iden. Alicante idem. . . . . Idem Banco Español del Rio de la Plata . . . . . . . . . 441'00 Obligaciones Almansa 4°1. . . . 30 75

ld m Norte idem. . . . .

Francos Paris cheque . . ,

Paga el cupón de la Deuda Perpétua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100,

Idem Francia 2 114°1. . . . . 54'75

Idem Orenses primitlvas.... oo'oo

. 108 45

vencimiento 1.º julio de 1913. Compra y vende toda clase de valores.

Cotización de la Plata FACILITADA POR LA CASA MARRET, BONNIN, FIGUEROA Y C.ª DE BARCE

PRECIOS DE VENTA El Kilóg. PESETAS Oro fino. . . . . . 00'00 Plata fina barra. . . . 113'00 id. 950 m. m. . . . . 107'50 id. 935 id. . . . . . 105'85 id. 940 id. . . . . 106'35

91'00 id. 800 id. . . . . . . id. 535 (soldadura) . . 73'85 Venta y compra de oro y plata en retazos y rieles. Idem idem de bolas y galerias pre

id. 900 id. . . . . . . 102'00

cio según ley y número. Idem de Oxidos, Borax líquido, diamantina, nitratos y cloruros.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 7.

Barcelona 15 julio 1913. Facilitado por la Casa Caplain Saint

André et Fils de Paris El kilóg. Pesetas 2'50

Borax líquido, lo botella de litro. . . . . . . . . . Oxido la botella dñ 114 litro . 113'00 Piata fina. . . . . : 106'40 Sanz; Popoff, señor Galán; Trepoff, Idem 935 idem. . 105.85 Anatolio, señor Romero; Enrique I Idem 800 idem. . . 91'00 señor Galán; Roberto, señor Fer- Soldadura con h churas . 73'95

### Ministerio de Cultura 2011

# KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Anemía, Neurastenia, Inape-tencia, Escrófulas, Raquitismo y Debilidad

Un frasco alivia, dos curan.

Su venta cada dia mayor acredita su bondad.

Frasco 4'00 pesetas.

Cura radical del Dolor de Cabeza

Se obtiene usando las

# Obleas rosadas G. Pons

No contienen, Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina. MIL PESETAS al que demuestre lo contrario

Precio de la caja 1'25 pesetas.

De venta, Farmacia G. Pons, Dr. Orfila 12,

# Talleres Tipográficos de Sucesores de Parpal

R. Abundancia 16---Sucursal, Nueva 10

En estos Talleres se ha recibido un bonito surtido en orlas. viñetas y tipos para impresiones finas, programas, carnets, menús, cartas y sobres comerciales, facturas, etc., etc.,

# Impresos oficiales a precios reducidos

Libretas de alquiler, listas de embarque, fés de vida, altas de contribución industrial, expedientes matrimoniales, permisos para construcción de botes, etc. etc.

En la sección de libreria, libros de comercio de toda clase de rayados, libretas, agendas, cuadernos de notas y existencia en artículos de escritorio última novedad.

Especialidad en tarjetas de visita y comerciales en participaciones matrimonio y de natalicio.



Patentes: 24 Junio 1890; 31 mayo 1892; 2 Enero 1894; 27 Julio 1897; 3 Agosto 1897; 17 Agosto 1897

Prodigioso descubrimiento norte-americano de los señores Dr. H. Sanche & C.ª de New-York. Verdadera revolución en la ciencia de curar las dolencias por diaoxigena-

El oxydonor obra por las leyes de la Naturaleza. Hace que el cuerpo absorba oxígeno de la atmósfera, pasando a la sangre y purificándola, por ser las impurezas de ésta el origen de muchas enfermedades.

El oxydonor ha hecho a miles de familias felices y cuenta innumerables curaciones en los Estados Unidos y orros países extranjeros. Esta marca es genuina y única que ostenta las patentes fidedignas concedidas por aquella nación, las que ván grabadas en cada aparato.

El Oxydonor es el mas práctico y seguro por todos conceptos, siendo un solo disco suficiente de ap'icación ge eral. Por su tamaño resulta ser cómodo y manual.

Innumerables son las cartas que se conservan, testimomoniales de personas agradecidas al Oxydonor.

En Barcelona, no obstante el poco tiempo que s' ha dado a conocer, ha 'ogrado brillantes resultados, que pueden comprobarse cuando convenga. Cuidado con las imitaciones.

### Decisión en favor del doctor Sanche

F1 dia 23 de Enero de 1897 en el Tribunal Supremo de Washington, D. C., el Juez Cox pronunció un fallo en favor del doctor Hércules anche confirmando su título y derecho de propiedad de su descubrimi nto e invenciones. Este fallo fué confirmado y corroborado por el Tribunal de Apelaciones de Washing on, D. C. el dia 25 de Mayo de 1897. Otras decisiones con-tra los infractores han sido también dictadas en favor del doctor Sanche

Para toda clase de informes:

Dormítorio San Francisco, 13, bajos, Barcelona

# beche condensada

(Marca "Lechera,,)

Siempre fresca por recibirla directamente de la fábrica to as las semanas. JOSÉ RIUDAVETS, Plaza del Carmen, esquina calle del Norte.-MAHON.

La manera de prolongar la Vida es conseguir

res Estere Luns Cuerrero y Jon Juan

UNA BUENA DIGESTION poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas. La integridad

# ESTOMACAL

se consigue tomando el ELIXIR SAIZ de CARLOS (Stomulir), medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la dispepsia, la Inspetencia, el dolor, la acedia, los comitos y el enflaquecimiento producido en la mayoria de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

### DIARREAS

agudas y crónicas, lo mismo del nino, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo. De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano 30, MADRID Se remite por correo felleto à quien lo pida.

# Especialidad

En grabado

Sobre alhajas y metales

Darán razón calle Deyá, número 21.

El JABON HERMIT es perfectamente puro. Es el mejor para ser usado en casas particulares. Economiza tiempo, dinero y trabajo. Es el placer de la mujer. Se puede usar con agua caliente o fria. Es conveniente para la salud. Es el ideal de la Matrona Inglesa.

Probadlo y lo usareis siempre Representante y Depositario en Mahón,

ь. сошин, Nueva, número 40

25-25

Imp. Sucesores Parpal, Rampa Abundancia, 16, Mahón

Prototipo del tratamiento

no operatorio

Ciudadela 13 de Diciembre d: 1929. - S nor don Pedro Ramon. - Barceonli. Muv señor mio: Tengo el gusto de s ludarle y al mismo tiempo participarle que después de más de cuatro semanas que ilevo el aparato de V. no creia poderre dar no icias tan sati-factorias, por el Luen r sulvado obtenido. No me cansaré de dar a V. gracias por sus cons jos.

Sin mas se reitera de V. atento S S. q. s. m. b. -JOSE BEN JAM. sze San Seb. s'ian.

EIEITIAS (Quebraduras), disy relijiciones ab lominales (les ensos y desviacione d'hamair z abulcamiento del vientre y dol res lumbo-abdeminales); al vio absel to y curación radical, PRO-TOTIPO DEL TRATAMIENTO NO OPERATORIO, per el especialista don Peuro Romón. D spacho: CARMEN, 38, 1 ., BARCELONA. Opusculos gratis.

ATTOO Un peri o auxi'iar d l'reputado ortopaé lico espacialista don Pedro Ramon se hallara en MAHON los dias 30 y 31 del corriente en el Hotel Bustamante y el dia 5 de Agosto en CIUDA. LA, Fonda de Feliciano. Horas de visita de 10 a 12 m ñ ina y de 4 a 6 tarde.

AGUAS LAS MAS AZOADAS DE ES. PANA. Curación radical de Bronquitis y tos AGUAS AR-SENICALES para

Enferme ades de la piel. Herpes convalecencias, Diabetes, Neurastenia. Climi muy seco. Grandes bosques, restaurant y habitaciones con cocina para familias, Telésono, Itinerario: A la estación del Ferro-carril de Francia en Barce'ona se venden billetes combinados para viajar en el tren exprés que sale a las 8'25 hasta Mora la Nueva en donde se encuentran los Automóviles que llegan al Establecimiento Balneario de Cardó a las 13'50. Temporada 15 Junio al 15 Septiembre. Intormes: Carmon 25, Colmado, Barcelona.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnifico vapor de dicha Com-pañia para Montevideo y Buenos-Aires y el 21 de cada mes un vapor francèr

Extraordinarios los días 18 y 21 julio 1913 Saldrán de Barcelona directos para Montevideo y Buenos-Aircs los magni-

ficos vapores italiano y francés Tomaso di Savoia

FILATIA Y extraordinario también el 3 de julio, el vapor español

Alfonso XIII que harán su travesía en 15 días.

Para informes y demás, dirigirse: en Ciudadela á D. Juan Lopez Alfons o III, min número 46, y en Mahón á D. José Llopis, plaza Carmen, número 10.